

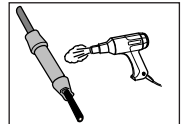
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-
TERIOS J102 10/2000-

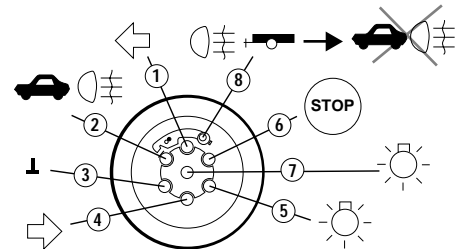
Bestel Nr.: DAI-032-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de drempel in de kofferruimte.
Verwijder de linker en rechter bekleding in de kofferruimte, zodat de toegang tot de achterlichtunits vrij komt.
2. Bij beide achterlichtunits bevinden zich connectoren. Neem deze uitelkaar.
Voer de twee kabeleinden via de originele tule van de mist- en achteruitrijlamp die zich in de achterzijde van de kofferruimte bevindt naar de contactdoos. Leid het kabeleinde met de groene, bruine en witte draad naar de rechterzijde.
Leid het kabeleinde met de gele, rode en zwarte draad naar de linkerzijde.
Sluit de connectoren van de kabelboom aan tussen de zojuist vrijgekomen connectoren.
Bevestig de witte draad aan de daarvoor bestemde voertuigmassa.

3. Leid het kabeleinde met de blauwe en grijze draden richting de contactdoos. Bevestig de drie kabeldelen met behulp van de bijgeleverde krimpkous onder het voertuig. Verwarm de krimpkous met een föhn (zie ill.), totdat deze strak om de drie kabeldelen heen zit. Schuif de rubberen afdekplaat over de krimpkous. Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:



<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Aansluiting van de mistachterlichten:
Neem de connectoren van het mistachterlicht onder de bumper uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze en blauwe draden aan tussen de zojuist vrijgekomen connectoren.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

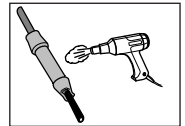
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-
TERIOS J102 10/2000-

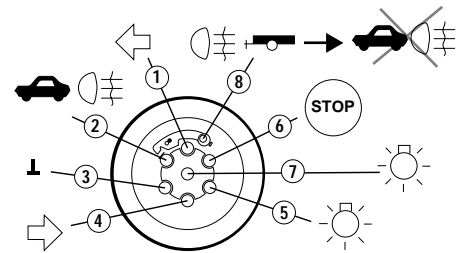
Bestell Nr.: DAI-032-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Schwelle im Kofferraum entfernen.
Die Verkleidung an der linken und rechten Seite des Kofferraumes entfernen, damit die Heckleuchtesätze freikommen.
- Bei den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich Steckverbinder. Diese Verbinder lösen.
Die zwei Kabelenden durch die Original Tülle der Nebel- und Rückfahrleuchte, die sich in der Rückseite des Kofferraumes befindet, zur Steckdose führen. Das Kabelende mit dem grünen, braunen und weißen Kabel zur rechten Seite führen. Das Kabelende mit dem gelben, roten und schwarzen Kabel zur linken Seite führen. Die Verbinder des Kabelbaumes zwischen die gelösten Verbinder des Fahrzeuges einstecken.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.

- Das Kabelende mit den blauen und grauen Kabeln zur Steckdose führen. Die drei Kabelteile mittels des beigelieferten Crimpschlauches unter dem Fahrzeug befestigen. Den Crimpschlauch mit einem Föhn heizen (siehe Zeichnung), bis er fest um den drei Kabelteilen sitzt. Die gummi Abdeckplatte über den Crimpschlauch schieben. Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:



<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

- Anschließen der Nebelschlußleuchten:
Die Steckverbinder der Nebelschlußleuchten auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaumes mit den grauen und blauen Kabeln zwischen die gelösten Steckverbinder des Kabelbaumes anschließen.
- Die Batterie wieder anschließen und die sämtlichen Fahrzeugfunktionen mit geschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile wieder befestigen.

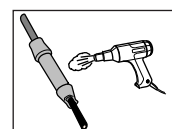
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-
TERIOS J102 10/2000-

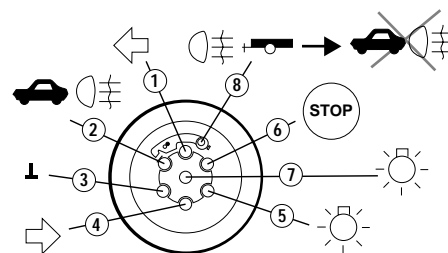
Partno.: DAI-032-B

1. Remove the battery earth cable. Remove the treshold in the boot.
Remove the left- and right-side covering in the boot to clear the entrance to both rearlight units.
2. At both rearlight units connectors are located. Disconnect them.
Lead the two wire ends through the existing rubber grommet of the fog light and reverse light, which are located in the back of the boot, to the socket. Lead the wire end with the green, brown and white wires to the right side. Lead the wire end with the yellow, red and black wires to the left side. Fit the connectors of the wiring harness between the cleared connectors.
Fit the white wire to chassis earth.

3. Lead the wire end with the blue and grey wires to the socket. Fit the three wire parts by using the supplied shrink sleeve underneath the vehicle. Heat the shrink sleeve as thight as possible over the three wire parts , by using a heater(see ill.). Pull the coverplate over the sleeve.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:



<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the towbar.

4. Connecting the rearfoglights:
Disconnect the connectors of the rearfoglights.
Fit the connectors of the harness with the grey and blue wires between the cleared connectors of the rearfoglights.
5. Reconnect the battery and check all electric functions with the trailer/caravan connected.
Reinstall all disassembled parts.

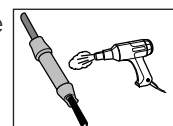
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-
TERIOS J102 10/2000-

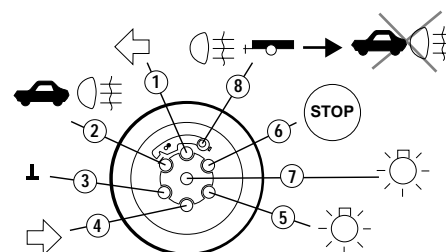
Reference: DAI-032-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le seuil du coffre.
Enlevez le revêtement sur le côté gauche et droit du coffre afin de dégager les feux arrière.
2. Au niveau des feux arrière se trouvent des connecteurs. Débranchez-les.
Menez les deux terminaisons via les passe-fils originaux des feux de brouillard et de marche arrière qui se trouvent dans le panneau arrière du coffre jusqu'à la prise. Menez la terminaison ayant des fils de couleur verte, marron et blanche sur le côté droit.
Menez la terminaison ayant des fils de couleur jaune, rouge et noire sur le côté gauche.
Connectez les connecteurs du faisceau électrique entre les connecteurs libérés.
Branchez le fil blanc à la masse du véhicule .

3. Menez la terminaison ayant des fils de couleur bleue et grise en direction de la prise. Attachez les trois terminaisons à l'aide de la gaine rétractable sous le véhicule. Chauffez la gaine à l'aide du souffleur d'air chaud (voir ill.) afin de réunir les trois terminaisons. Poussez les gaines de protection sur la gaine rétractible.
Faites sortir les fiches de contact du socle de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:



<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le support du crochet d'attelage.

4. Connexion des feux de brouillard:
Deconnectez les connecteurs des feux de brouillard qui se trouvent sous le pare-chocs.
Connectez les connecteurs du faisceau ayant des fils de couleur grise et bleue à ces connecteurs.
5. Reconnectez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les pièces démontées.